

PRONONCIATION - AHOSKERA

En euskara, on prononce toutes les lettres.

Par exemple **eu** se dit « **éou** », **au** se dit « **auu** »

(prononcé en une seule syllabe).

U se prononce « **ou** »

E se prononce « **é** »

Z se prononce « **ss** »

S se prononce « **sh** »

X se prononce « **ch** »

G se prononce « **gu** »

J se prononce « **y** »

N se prononce « **gn** »

N se prononce « **nn** »

R son doux entre 2 voyelles (ere)

RR se prononce comme le « **r** » en français.

Dans certains noms communs, le « **-a** » de la fin fait par-

tie intégrante du mot. Les articles singulier (**-a**) ou pluriel

(**-ak**) apparaissent ici sous une épaisseur différente.

REMARQUE :

OHARRA:

Hitzegian agertzen diren le lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, hitzak, EEPk batezatu dituz, lurraldean baliatuenak dirrenak lehenetsiz; tokian tokia, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.

Hitzegian agertzen diren le lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, hitzak, EEPk batezatu dituz, lurraldean baliatuenak dirrenak lehenetsiz; tokian tokia, beste aldaera zuzen batzuk ere izan daitezke.



UNE COLLECTION COMPLETE BILDUMA OSOA

Retrouvez tous les lexiques Hitzegei guztiak EEPren eta sur les sites de l'OPLB et de neetan eskuragarri dituzue.

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:
www.nolaerarran.org

Illustrations / Marrazkiak:

Laure Gomez

podbanane@free.fr

Graphisme / Grafismoa:

komcom

www.komcom.fr

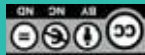
Impression / Inprimaketak:

IBT Concept

Licence / Lizenzia:

Ville de Biarritz

Biarritzeko Hiria



Validation linguistique /

Hizkuntza bateztapena:

OPLB - EEP

Erramu Bachoc

Personnes-ressources /

Aditu taldea:

Haize Mouesca

Partenaires / Partaideak:

Cité de l'Océan

Aquarium de Biarritz



Ingurumena · Environnement

OZEANOA - ITSASOA L'OCEAN - LA MER



AU SERVICE DE L'EUSKARA

Vos collectivités œuvrent, aux côtés de l'OPLB, à la revitalisation de l'euskara. Elles vous accompagnent dans vos démarches ; sollicitez-les.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Zuen elkargoak euskara biziberritzeko lanean ari dira EEPekin batean. Zuen urraspideetan laguntzen ahal zaituztete; haiekin harremanetan sar.

BAYONNE - BAIONA

05 59 46 60 60
 euskara@bayonne.fr
 www.bayonne.fr



BIARRITZ

06 16 71 06 31
 euskara@biarritz.fr
 www.euskara.biarritz.eus

HENDAYE - HENDAIA

05 59 48 23 23
 euskara@hendaye.com
 www.hendaia.eus

BASSE NAVARRE - BAXENABARRE

06 72 96 59 55
 euskara@baxenafarroa.fr
 www.garazibaigorri.com
 www.iholdi-oztibarre.com

ERROBI

05 59 93 50 72
 euskara@cc-errobi.fr
 www.errobi.fr



NIVE-ADOUR - ERROBI-ATURRI

05 59 44 15 99
 katti.pochelu@nive-adour.com
 www.nive-adour.com

PAYS DE HASPARREN HAZPARNEKO LURRALDEA

05 59 29 16 47
 euskara@hazparnekolurraldea.com
 www.hazparnekolurraldea.com

SUD PAYS BASQUE - HEGO LAPURDI

05 59 48 30 85
 euskara@agglospb.fr
 www.agglospb.fr



SOULE - XIBEROA

05 59 28 41 80
 euskara@soule-xiberoa.fr
 www.soule-xiberoa.fr

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA

05 59 31 18 34
 eep-oplb@mintzaira.fr
 www.mintzaira.fr



HIZTEGI TTIPIA
 LEXIQUE DE POCHE

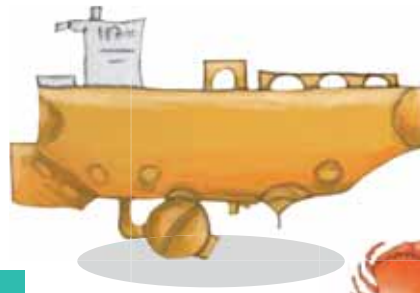
OZEANOA – ITSASOA · L'OCEAN – LA MER

LES OCEANS DU MONDE : MUNDUKO OZEANOAK

Mer : **Itsasoa**
Mer Méditerranée : **Mediterraneo itsasoa**
Océan : **Ozeanoa**
Océan Antarctique : **Ozeano Antarktikoa**
Océan Arctique : **Ozeano Arktikoa**
Océan Atlantique : **Ozeano Atlantikoa**
Océan Indien : **Indiako ozeanoa**
Océan Pacifique : **Ozeano Pazifikoa / Ozeano Barea**
Planète bleue : **Planeta urdina**

LES CARACTERISTIQUES DE L'OCEAN : OZEANOAREN EZAUGARRIAK

Abysses : **Eremu abisala / Itsas sakona**
Banquise : **Izotzaldea / Bankisa**
Climat : **Klima**
Fonds marins : **Itsas hondoak**
Formation de la terre : **Lurraren eraketa**
Glacier : **Hormagunea / Izoztegia**
Littoral : **Itsasbazterra / Kostaldea**
Météorite : **Meteorittoa**
Profondeurs : **Sakonerak / Barnatasunak**
Relief : **Erlieba**
Sable : **Hondarra / Harea**
Sel : **Gatza**
Tectonique des plaques : **Plaken tektonika**



L'HUMAIN ET L'OCEAN : HUMANOA ETA OZEANOA

Base sous-marine : **Itsaspeko basea**
Bateau échoué : **Ontzi hondatua**
Bathyscaphe : **Batiskafoa**
Naufrage : **Hondoratzea / Naufragioa**
Prévision météo : **Eguraldi iragarpena**
Sauvetage : **Salbamendua / Erreskatea**
Surf : **Surfa**

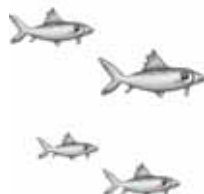
L'OCEAN, UN MONDE QUI BOUGE : OZEANOA, MUNDU MUGIKORRA

Courant : **Korrontea**
Cyclone : **Zikloia**
Gulf Stream : **Gulf Stream**
Houle : **Sagailoa**
Marée : **Marea**
Tempête : **Ekaitza / Galerna**
Tsunamis : **Tsunamiak**
Vague : **Uhina / Olatua**
Vague scélérate : **Uhin erraldoia**



MOTS GENERIQUES : HITZ GENERIKOAK

Algues : **Itsas belarrak / Algak**
Aquarium : **Akuarioa**
Biodiversité : **Bioaniztasuna**
Eau froide : **Ur hotza**
Eau salée : **Ur gazia**
Eau tempérée : **Ur epela**
Eau tropicale : **Ur tropikala**
Écosystème : **Ekosistema**



ESPECES DU GOLFE DE GASCogne : BIZKAIKO GOLKOKO ESPEZIEAK

Araignée de mer : **Txangurrua**
Baliste : **Balezarraina**
Bar : **Lupia**
Calmar : **Txipiroia**
Crabe : **Karramarroa**
Daurade : **Urraburua**
Hippocampe : **Itsas zaldia**
Homard : **Abakandoa**
Maigre : **Burbina**
Maquereau : **Berdela / Makarela**
Méduse : **Marmoka / Medusa**
Pieuivre : **Olagarroa**
Poulpe : **Olagarroa**
Rascasse : **Krabarroka / Itsaskabra**
Saint-pierre : **Muxumartina / Oilarra**
Sardine : **Sardina**
Seiche : **Txibia**
Sole : **Mihi-arraina**
Tortue : **Dortoka / Apoarmatua**

ESPECES DE L'ESTRAN ROCHEUX : ITSASARTEKO EREMU ARROKATSUKO ESPEZIEAK

Anémone : **Anemona**
Bernard l'Hermitte : **Ermitaua**
Bulot : **Bukzino arrunta / Karakola**
Concombre de mer : **Holoturia / Itsasluzokerra**
Étoile de mer : **Itsas-izarra**
Oursin : **Itsas trikuia**

LES ESPECES DES OCEANS INDOPACIFIQUES : OZEANO INDOPAZIFIKOKO ESPEZIEAK

Barracuda : **Barrakuda**
Méroü : **Meroa**
Raie aigle de mer : **Itsaso-arrano arraia**
Raie léopard : **Lehoinabar arraia**
Requin gris : **Marrazo grisa**
Requin marteau : **Mailu-arrain hiruingila**
Requin nourrice : **Marrazo inudea**
Requin à pointes blanches : **Punta zuridun marrazoa**
Requin à pointes noires : **Punta belzdun marrazoa**
Requin zèbre : **Zebra marrazoa**

MAMMIFERES MARINS : ITSAS UGAZTUNAK

Baleine : **Balea**
Dauphin : **Izurdea**
Orque : **Ezpalarta / Orka**
Phoque : **Itsas txakurra / Foka**

ESPECES MARINES DE LA MER DES CARAÏBES : KARIBE ITSASOKO ESPEZIEAK

Crevette nettoyeuse : **Izkira garbitzailea**
Limule : **Limulua**
Murène : **Aingira morea / Itsas sugea**
Poisson ange : **Aingeru-arraina**
Poisson chirurgicalien : **Arrain kirurgialaria**
Poisson porc-épic : **Arrain arantzurdea**